

Zmluva o poskytnutí vysielacieho času a súvisiacich služieb v káblovej televízii pre Mesto Krupina

Objednávateľ: Mesto Krupina
Svätotrojičné námestie 4/4
963 01 Krupina
zastúpené: Ing. Radoslavom Vazanom
primátorom mesta
IČO: 00 320 056
bankové spojenie: VÚB, a. s.
č. účtu:
IBAN: SK24 0200 0000 0000 2002 0412
SWIFT: SUBASKBX

(ďalej Objednávateľ alebo Mesto)

a

Poskytovateľ : ATELIER TV s.r.o.
Svätotrojičné námestie 5
963 01 Krupina
zastúpený: Ing. Vladimír Lukáč
konateľ
IČO: 44 180 101, DIČ: 2022656635,
Zapísaná v OR SR Banská Bystrica, oddiel: Sro, vložka č. 15111/S
bankové spojenie: VÚB, a.s.
č. účtu: IBAN SK97 0200 0000 0024 5916 3056
SWIFT: SUBASKBX

(ďalej Poskytovateľ alebo Prevádzkovateľ média)

Preambula

1. Mesto má záujem informovať verejnosť o svojej činnosti, aktivitách a aktualitách Mesta, Mestského úradu, príspevkových a rozpočtových organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta a ďalších tretích právnických alebo fyzických osôb, ktoré vyvíjajú svoje aktivity s finančnou alebo inou podporou Mesta, alebo ktoré reprezentujú hodnoty alebo vykonávajú činnosti, ktorých rozvoj, tvorba alebo udržanie patrí do pôsobnosti Mesta (ďalej aj ako „informačný záujem“)
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že v rámci naplnenia hlavného účelu tejto zmluvy – lokálneho televízneho vysielania informácií o dianí v Meste Krupina pre verejnosť – budú navzájom spolupracovať a vyvinú všetko úsilie, ktoré možno od nich spravodlivo požadovať, aby bol hlavný účel tejto zmluvy naplnený a aby všetky možné

nejasnosti alebo prípadné spory, ktoré v budúcnosti z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou vzniknú, boli vyriešené zmierlivou cestou.

3. Poskytovateľ ATELIER TV s.r.o., so sídlom Svätotrojčné námestie 5, 963 01 Krupina je vlastníkom licencie na lokálne vysielanie č. T/228, ktorá bola vydaná Radou pre vysielanie a retransmisiiu podľa § 49 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách alebo podľa zákona č. 220/2007 Z.z. o digitálnom vysielaní programových služieb a poskytovaní iných obsahových služieb prostredníctvom digitálneho prenosu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o digitálnom vysielaní) v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ ďalej vyhlasuje, že licencia na lokálne televízne vysielanie je v čase uzatvárania tejto zmluvy platná a účinná. Licencia poskytovateľa tvorí prílohu č. 3 tejto zmluvy.

I. Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom zmluvy je poskytnutie vysielacieho času a súvisiacich služieb v káblovej televízii v Meste Krupina za úhradu - poskytovanie informácií pre obyvateľov mesta Krupina o verejnom dianí, v rozsahu podľa prílohy č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 1.2 Poskytovateľ sa zaväzuje, že v rámci poskytovaných služieb na základe požiadaviek Mesta odplatne zabezpečí nasledovné činnosti:
- (a) Výroba publicistického magazínu v dĺžke min. 30 min., a to 48x počas jedného kalendárneho roka. Publicistický magazín sa vysiela každý utorok v mesiaci ako premiéra vždy o 18:00 hod. Na uvedený publicistický magazín sa Mestu Krupina vyhradzuje časový rozsah 30 minút vo vysielaní obrazového vysielania týždenne s reprízami publicistického magazínu každé 2 hodiny počas nasledujúcich siedmych dní t. j. do ďalšieho utorku; pričom posledná repríza bude v nasledujúci utorok o 16:00 hod.
- Publicistický magazín v dĺžke 30 minút bude obsahovať:
- Uvádzaciu, deliacu a záverečnú znelku, príhovor moderátorky k príspevkom a samotné príspevky o činnosti, aktivitách a aktualitách Mesta, Mestského úradu a príspevkových a rozpočtových organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta, príspevky poslancov Mestského zastupiteľstva a hlavného kontrolóra Mesta Krupina, reportáž z rokovania Mestského zastupiteľstva v Krupine s rozsahom a obsahom odsúhlaseným redakčnou radou.
- (b) Výroba monotematickej relácie v dĺžke 60 min., v rozsahu min. 2x a max. 4x počas jedného kalendárneho roka. Obsah a počet monotematických relácií sa zvolí na základe požiadaviek verejného obstarávateľa.
- (c) Odvysielanie informácií z mesta Krupina na stránkach videotextu v dĺžke podľa potreby Mesta Krupina v rubrike „MsÚ informuje“.
- (d) Súčasťou zákazky bude odvysielanie uvedeného obsahu v káblových rozvodoch operátorov vysielajúcich v meste Krupina.
- (e) Umiestnenie obsahu uvedeného v prvom až treťom odseku tohto bodu na verejne prístupnú webovú stránku Mesta Krupina: www.krupina.sk

II. Povinnosti zmluvných strán

- 2.1 Poskytovateľ je povinný počas platnosti tejto zmluvy:
- (a) dodržať programovú štruktúru a vysielacie časy vzájomne dohodnuté s Mestom v tejto zmluve a v prílohe č. 1 tejto zmluvy alebo podľa vzájomnej dohody odsúhlasenej redakčnou radou,
- (b) bez zbytočného odkladu informovať Mesto o nesplnení alebo o možnom /hroziacom/ nesplnení

povinnosti, ktorá pre spoločnosť vyplýva z tejto zmluvy alebo zo vzájomnej dohody zmluvných strán, spolu s uvedením konkrétnych dôvodov nesplnenia alebo možného nesplnenia jednotlivých povinností,

- (c) pri plnení tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, v súlade s touto zmluvou a v súlade s právami a povinnosťami vyplývajúcimi pre poskytovateľa ako vysielateľa v zmysle Zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii v znení neskorších predpisov alebo Zákona č. 220/2007 Z.z. o digitálnom vysielaní v znení neskorších predpisov alebo z iných všeobecne záväzných právnych predpisov,
- (d) v dostatočnom časovom predstihu prevezme od Mesta alebo od ním poverenej osoby podklady alebo iné materiály potrebné pre výrobu programov, ktoré sú predmetom tejto zmluvy a tieto podklady alebo iné materiály, ako aj na ich základe vyrobené programy alebo ich časti, nebude bez súhlasu Mesta ďalej šíriť alebo akokoľvek používať. Mesto je zároveň oprávnené vyhotovené relácie poskytnúť pre potreby tretích osôb bez predchádzajúceho súhlasu poskytovateľa,
- (e) včas dohodnúť s Mestom alebo Mestu včas oznámiť termín uzávierky tak, aby Mesto malo objektívnu možnosť do termínu uzávierky dodať podklady alebo iné materiály potrebné pre výrobu a vysielanie programov podľa tejto zmluvy,
- (f) bez zbytočného odkladu Mesto informovať o tom, že voči nemu bolo začaté konanie o odňatie licencie na televízne vysielanie, alebo že iným spôsobom dôjde k zániku licencie na televízne vysielanie,
- (g) vystaviť faktúry len za skutočne vyrobené a odvysielané relácie podľa bodu 1.2, článku I. tejto zmluvy a to 1x mesačne na základe čiastkových cien jednotlivých činností uvedených v prílohe č 2 tejto zmluvy.
- (h) po odvysielaní zhotovených relácií v zmysle tejto zmluvy je povinný tieto Mestu odovzdať pre účely archivácie, resp. ďalšieho použitia v prospech a pre potreby mesta,

2.2 Mesto sa zaväzuje, najmä že:

- (a) bude poskytovateľovi dodávať podklady alebo iné materiály do termínu uzávierky, ktorý bude vzájomne dohodnutý alebo oznámený zo strany poskytovateľa v súlade s touto zmluvou,
- (b) bude poskytovateľovi dodávať podklady alebo iné materiály v podobe podľa vzájomnej dohody oboch strán spravidla v textovej podobe e-mailom,
- (c) uhradí poskytovateľovi odmenu za skutočne odvysielané relácie riadne a včas po splnení podmienok zo strany poskytovateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy.

III. Platobné podmienky a harmonogram plnenia

- 3.1 Za služby, ktoré tvoria predmet zmluvy v rozsahu prílohy č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy, Mesto zaplatí poskytovateľovi finančnú odmenu vo výške zodpovedajúcej skutočne odvysielaným reláciám, pričom celková odmena sa zistí násobkom relácií a jednotkovej ceny za reláciu. Celková odmena za poskytnuté služby počas trvania tejto zmluvy, t.j. za 4 roky, nesmie presiahnuť sumu 148.304,00,- EUR slovom: stoštyridsaťosemtisícristoštyri EUR **vrátane DPH**.
- 3.2 Podkladom pre zaplatenie dohodnutej odmeny bude faktúra vystavená poskytovateľom, ktorá bude spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu a ktorej prílohou bude dôkaz o tom, že poskytovateľ v predchádzajúcom kalendárnom mesiaci riadne vyrobil a odvysielal dotknuté programy (relácie), pre ktoré jej dodalo podklady Mesto alebo ním poverená osoba. Takýmto dôkazom bude súvislý záznam

vysielania dotknutých programov (na prenosnom pamäťovom médiu).

- 3.3 Faktúry budú vystavené mesačne v termíne do pätnásteho kalendárneho dňa po uplynutí mesiaca. Lehota splatnosti je 30 dní odo dňa vystavenia faktúry. V prípade, ak faktúra nebude spĺňať náležitosti daňového dokladu alebo v prípade, ak faktúra nebude obsahovať prílohy podľa bodu 2 tohto článku, plynie nová lehota splatnosti odo dňa, kedy bude Mestu doručená opravená faktúra, ktorá bude vystavená náležite alebo odo dňa, kedy budú Mestu doručené prílohy podľa bodu 2 tohto článku.

IV. Doba trvania zmluvy a podmienky predčasného ukončenia zmluvy

- 4.1 Táto zmluva o poskytnutí služieb sa uzatvára na dobu určitú a to od 01.10. 2016 do 01.10.2020, to znamená že služby budú uhradené v uvedenom období mesačne tak, ako je to ustanovené v článku III, v bode 3.3 tejto zmluvy.
- 4.2 Táto zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na internetovej stránke mesta, nie však skôr ako 1.10. 2016.
- 4.3 Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť nasledovne:
- (a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - (b) výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany s udaním alebo bez udania dôvodu. Výpovedná doba je jeden rok a začína plynúť prvým dňom nasledujúcim po dni, kedy bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane,
 - (c) zánikom licencie poskytovateľa na televízne vysielanie,
 - (d) odstúpením Mesta od zmluvy z dôvodu uvedeného v zákone, alebo z dôvodu, že poskytovateľ poruší svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä povinností neplní riadne a včas, povinností plní neodborne, nekvalitne a na uvedenú skutočnosť bol upozornený s návrhom na odstránenie nedostatkov v primeranej lehote, ktoré v tejto lehote neodstránil.

V. Ostatné dojednania

- 5.1 Mesto sa zaväzuje odovzdávať poskytovateľovi všetky podklady podľa čl. I. bod 1.2 potrebné na vyhotovenie publicistického magazínu vždy 4x mesačne, a to najneskôr pri pravidelných redakčných radách, kde bude mať Mesto zastúpenie štyroch členov (resp. primátor mesta + 3 poslanci) a poskytovateľ jedného člena z celkového počtu päť členov redakčnej rady. Zasadnutia redakčnej rady sa budú konať každé dva týždne. Redakčná rada sa bude riadiť štatútom redakčnej rady, ktorý bude prijatý na prvom zasadnutí redakčnej rady.
- 5.2 Mesto sa zaväzuje odovzdávať poskytovateľovi všetky podklady potrebné na odvysielanie vo videotexte, vždy minimálne 24 hodín pred odvysielaním, a to elektronickou formou na e-mailovú adresu poskytovateľa: ATELIER TV s.r.o., Svätotrojčné námestie 5, 963 01 Krupina. Pokiaľ Mesto včas nedodá potrebné podklady pre natáčanie a odvysielanie publicistického magazínu, poskytovateľ neskoro dodané podklady spracuje a odvysiela až v nasledujúcom premiérovom vysielacom čase.
- 5.3 Poskytovateľ zabezpečí postup a obsah vyhotovenia informačného príspevku, ktorý sa stane súčasťou publicistického magazínu podľa dohody zmluvných strán. Poskytovateľ sa zaväzuje dodržať dohodnuté vysielacie časy pre publicistický magazín podľa prílohy č. 1.
- 5.4 Poskytovateľ zabezpečí vyhotovenie a grafické spracovanie dodaných informácií pre odvysielanie vo videotexte.
- 5.5 Poskytovateľ, ktorý je vysielateľom, zodpovedá za spracovaný a odvysielaný materiál v zmysle

Zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene Zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších právnych predpisov, alebo v zmysle Zákona č. 220/2007 Z.z. o digitálnom vysielaní.

- 5.6 V naliehavom prípade, poskytovateľ vyhotoví a spracuje dodaný materiál do videotextu aj v kratšom termíne, avšak musí byť dodaný minimálne do 4 hodín pred odvysielaním. Naliehavý prípad sa určí dohodou zmluvných strán.
- 5.7 Poskytovateľ zabezpečí archivovanie vysielania publicistického magazínu podľa článku I, bod 1.3 tejto zmluvy a Prílohy č. 1 tejto zmluvy na CD alebo DVD nosiči.
- 5.8 Nedodržanie ustanovení tejto zmluvy sa považuje za závažné porušenie zmluvného záväzku, na základe ktorého vzniká účastníkom právo na odstúpenie od zmluvy – článok IV, bod 4.3, písm. d) tejto zmluvy.
- 5.9 Za porušenie dohodnutých zmluvných povinností a nedodržanie dohodnutých lehôt si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 0,03 % z ceny plnenia za príslušný kalendárny mesiac, kedy k porušeniu zmluvnej povinnosti došlo.

VI. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 6.1 Práva a povinnosti, ktoré nie sú v tejto zmluve výslovne upravené, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii v znení neskorších predpisov a súvisiacimi právnymi predpismi.
- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, ktorými sa má ukončiť ich zmluvný vzťah, si budú doručovať osobne alebo poštou ako doporučené zásielky s návratkou doručenky a na ich doručovanie sa budú vzťahovať ustanovenia Civilného sporového poriadku o doručovaní písomnosti určených do vlastných rúk.
- 6.3 Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že komunikácia medzi nimi bude prebiehať písomne, elektronickými prostriedkami alebo telefonicky. Zmluvné strany sú súčasne povinné navzájom si oznámiť mená a priezviská osôb poverených realizáciou tejto zmluvy spolu s ich kontaktnými údajmi a tieto informácie pravidelne aktualizovať.
- 6.4 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia.
- 6.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a že sú s jej obsahom dôkladne oboznámené na dôkaz, čoho ju podpisujú.
- 6.6 Zástupcovia, ktorí podpisujú túto zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnení konať za zmluvné strany. Zároveň vyhlasujú, že sa v plnom rozsahu oboznámili s obsahom tejto zmluvy, plne mu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
- 6.7 Akékoľvek zmeny a doplnky k zmluve je možné robiť len písomnou formou a s podpisom zmluvných strán.

V Krupine, dňa 30.09.2016

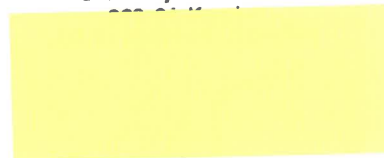
V Krupine, dňa 30.09.2016



Za objednávateľa:

Mesto Krupina
Ing. Radoslav Vazan
primátor mesta

ATELIÉR TV s.r.o.
Svätotrojčné nám. 5



Za poskytovateľa:

ATELIER TV s.r.o.
Ing. Vladimír Lukáč
konateľ

Príloha č. 1 Štruktúra a rozsah poskytovaných služieb

Príloha č. 2 Čiastkové zmluvné ceny

Príloha č. 3 Licencia pre lokálne televízne vysielanie

Príloha č. 4 Zmluva o poskytnutí technických a odborných kapacít s vlastníkom káblových rozvodov na šírenie vysielania v káblových rozvodoch KDS